

6Yf`]bYf'?]bXYf'dfÄgYbh]YfYb' _fYUh]j Y
⇒XYb'ZØf'bUW\U`h][Yb'?cbgi a

%+\$6Yf`]bYf'?]bXYf'nY][Yb'VY]'[fc»Yf'DfY]gj Yf'Y]\i b[ž
k]Y'bUW\U`h][Yf'?cbgi a '[Y\h"; Yk]bbYf]bbYb'[Y_Øfh"
9bhXYW_Y']\fY'_fYUh]j Yb'⇒XYb"

B UW\U`h][_Y]h']a ': c_i g. 'ž b[Y
l a k Y`h\Y`Xł]bbYb'nY][Yb'K Y[Y'ni
j YfUbhk cfhi b[gj c``Ya '?cbgi a

8]Y'DfY]gj Yf'Y]\i b['XYg'X]Yg'Ä\ f][Yb'D`U_Uhk YhhVYk YfVg'ZØf
?]bXYf'ghUbX'[Ubn']a 'NY]WYb'Y]bYg'VYk i gghYb'i bX'bUW\U`h][Yb
'?cbgi a g" , VYf'"+\$G\ØYf]]bbYb'Ui g'6Yf`]b'dfÄgYbh]YfhYb
]\fY'j]g]cbÄfYb'⇒XYb'ZØf'Y]bY'i a k Y`hžYi bX`]WY'Ni _i bZhi bX
gYbg]V']g]YfhYb'XUa]h'X]Y`² ZZb'h]W_Y]h'ZØf'X]Y'6YXYi hi b['Y]bYg
bUW\U`h][Yb'9]b_Ui Zgj Yf\U`hYbg"8]Y'_fYUh]j Yb'D`U_UhY'nY][hYb
b]W'h'bi f'X]Y': UbhUg]Y'XYf'† b[Yb'HU`YbhYž'gcbXYfb'']YZfhYb'Ui W
_cb_fYhY'9]b_Ui Zgh]ddg'i bX'nY][hYbž'k]Y'YXYf'9]bnY'bY'Y]bYb
6Y]hfU['ni a 'G\i hni bgYfYf'l a k Y`h`Y]ghYb'_Ubb"

8]Y'; Yk]bbYf]bbYb'k i fXYb'VY]Y]bYf'ZY]Yf'WYb'J YfUbgHU`hi b[
]a '5@9L5'6Yf`]b'[Y_Øfhž'VY]'XYf'\cW_UfÄh][Y'ž fmA]h[']YXYf'i bX
K YhhVYk YfVgdUfhbYf]bbYb'X]Y'D`Uhm]Yfi b[Yb'VY_Ubbh[UVYb"
l bhYf'XYa 'A chhc' ⇒W'V]b'l a k Y`h\Y`Xł]b' 'XUg']gh'i bgYf'9]b_Ui Z
j cb'a cf[Yb' 'dfÄgYbh]YfhYb'X]Y'?]bXYf'j]Y`ZÄ'h][Y'5bgÄhYž'i a
D`Ugh]_a Ø``]a 'Gi dYfa Uf_h'ni 'fYXi n]YfYb'i bX'Y]bYb'VYk i gghYb
'?cbgi a 'ni 'ZØfXYfb"'?cbghUb]b'j cb'XYf'DYhhYb_cZYf'; fi bXgW'i `Y
gYhhY'g]W'XUVY]'a]h'gY]bYa 'Y]bXfi W_gj c``Yb'D`U_Uh[Y[Yb'X]Y
ghUf_Y'?cb_i ffYbn'Xi fW'i bX'VYY]bXfi W_hY'X]Y'ž fma]h'gY]bYf
6chgWUZž'XUgg'X]Y'BUhi f'VYfY]hg']XYU'Y'J YfdUW_i b[g`Øgi b[Yb
V]YhYh"

8]Y`5i gghY`i b[`]a `5@9L5`6Yf`]b`nY][h`%* \$`Ui g[Yk Å\`hY`D`U`UhY
XYf`HY]`bY\`a Yf]bbYb`i bX`ÅXh`6Ygi W`Yf]bbYb`XUni`Y]bž`ZØf
]\fYb`i: Uj cf]hYb`UVni gh]a a Yb``8]Y`J]Y`ZU`h`XYf`_fYUh]j Yb`→XYb
j YfXYi h`]W`hž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`gW`cb`ZfØ\`nY]h][`XUg`6Yk`i gghgY]b
ZØf`B UW`Å\`U`h][`_Y]h`i bX`l a k Y`hgW`i hn`ni `gW`ÅfZYb``8]Y
GW`]fa \`Yff]b`XYg`K YhhVYk YfVgž`6YUhY`9fbghž`VYhcbhY`X]Y
6YXYi hi b[`Y]bYg`j YfUbhk cfhi b[gj c``Yb`9]b`_Ui Zgj Yf\`U`hYbg`i bX
`cVhY`X]Y`9b[U[Ya Ybh`XYf`↑ b[Yb`l a k Y`h\`Y`Xl]bbYb`"

8Yf`D`U`Uhk YhhVYk YfVž`XYf`VYfY]hg`gY]h`&\$%) `ghUhhZ]bXYhž`]gh`Y]b
k]W`h][Yf`6Y]hfU[`ni f`l a k Y`hV]`Xi b[`i bX`nY][hž`k]Y`?]bXYf`a]h
]\fYb`→XYb`ni `l a k Y`hgW`ØhnYf]bbYb`j cb`a cf[Yb`k YfXYb
_ØbbYb``8]Y`DUfhbYfgW`UZh`i bX`l bhYfghØhni b[`j cb`l bhYfbY\`a Yb
i bX`C f[Ub]gUh]cbYb`k]Y`XYf`DG8`6Ub`_6Yf`]b!6fUbXYbVi f[ž`XYf
6GF`i bX`XYa `Ncc`6Yf`]b`i bhYfghfY]W`Yb`X]Y`6YXYi hi b[`XYg
9b[U[Ya Ybhg`ZØf`B UW`Å\`U`h][`_Y]h`i bX`l a k Y`hgW`i hn`]b`XYf
; YgY``gW`UZh`"

8]Y`VYY]bXfi W`_YbXYb`?i bghk Yf`_Y`XYf`↑ b[Yb`HY]`bY\`a Yf]bbYb
]bgd]f]YfYb`b]W`h`bi f`ni a `l a XYb`_Yb`]a`Y][YbYb
?cbgi a j Yf\`U`hYbž`gcbXYfb`nY][Yb`Ui W`ž`XUgg`Y`XYf`9]bnY`bY
Y]bYb`6Y]hfU[`ni`Y]bYf`YVYbgk YfhYb`i bX`i a k Y`hZFYi bX`]W`Yb
Ni `_i bZh`Y]ghYb`_Ubb``8i fW`X]Y`F`YXi n]Yfi b[`j cb`D`Ugh]_a Ø`ž
XYb`9]bgUhn`j cb`A Y\`fk Y[dfcXi `_hYb`i bX`X]Y`i: ØfXYfi b[`j cb
fY[]cbU`Yb`i bX`ZU]fYb`DfcXi `_hYb`_ØbbYb`k]f`[Ya Y]bgUa`Y]bYb
k]W`h][Yb`GW`f]h`i]b`F]W`hi b[`B UW`Å\`U`h][`_Y]h`i[Y\`Yb``→XY`_Y]bY
HUh`nÅ\`h`"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh